

チャペルヒル・ダーラム日本人会主催  
2018年 春のピクニック  
協賛企業一覧

# トライアングル

## 日本商工会様

### ご寄付

毎年お世話になっておりますトライアングル  
日本商工会様に今年もご寄付頂きました。  
日本人会役員一同、大変感謝しております。

トライアングルエリアでの日本企業・研究  
者発展の一翼を担っておられます。

**GOLD**

スポンサー

# Nitta Gelatin様

## ご寄付

おかげさまで新田ゼラチン株式会社は、2018年に創業100周年を迎えました。

ゼラチン・ペプチドだけでなくケーシングや生体材料に用いられるコラーゲン、医療用ゼラチンを製造。医療機器メーカーや研究機関などに販売しています。

共同研究やカスタム品についてのご要望がございましたら、ご遠慮なくご相談ください。

**GOLD**

スポンサー

# Amnet New York様

## 子供用飛行機 2 個

旅行会社Amnet new york様より\$100クーポン券 1 枚 子供用飛行機 2 個を御提供いただきました。

本日はブース出展もしていただきました。

ニューヨークを拠点に、日米併せて10店舗を構える日本語対応OKの旅行代理店です。  
ご旅行・ご帰国の際は是非ご利用ください。

**GOLD**

スポンサー

# IACE Travel 様

\$50クーポン券10枚

旅行会社， IACE TRAVEL様より\$50クーポン券10枚を御提供いただきました。

「真心こめた旅づくり」をキャッチフレーズにしており、親身に旅行のお手伝いをいただけています。また、ウェブサイトではお得なチケット情報が日々更新されています。

**GOLD**

スポンサー

# Oishii様

\$20食事券3枚

Chapel Hillにある日本食レストラン， Oishii様より， \$20食事券3枚を御提供いただきました。

リーズナブルなお値段で お寿司、お刺身の他にも天婦羅、カレー、うどんなどもいただけます。ただいま店員さん募集中です。興味のある方はご連絡ください。

**GOLD**

スポンサー

# 小野茶道教室様

扇子 1 点、和菓子 5 個

Chapel Hillの御自宅で裏千家流の茶道を教えてください。許状の取得も出来るそうです。見学や出稽古も可能ですので、是非お気軽にご相談ください。

**GOLD**

スポンサー

# SAKURA HC様

## ご寄付

ナガトモ様が経営する、ハウスクリーニング、芝刈り等のサービスを提供するSAKURA HC様より、ご寄付頂きました。

**GOLD**

スポンサー

# SBI (サザンブリッジ インターナショナル) 様

生活便利帳 vol. 13x5冊、お米6.8KG x 2個御提供

人材派遣のNPO法人，サザンブリッジインターナショナル様より、生活便利帳 vol. 13x5冊、お米6.8KGx2個御提供いただきました。

サザンブリッジインターナショナル (SBI)様は、NC州トライアングル地域にお住まいの日本人の皆様に、より快適なアメリカ生活を送っていただくために設立されたNPO(非営利) 団体です。家庭教師や病院・学校での通訳、ベビーシッターの派遣等のサービスを提供しております。イベント情報はCarolina情報Webマガジンをご覧ください。

**GOLD**

スポンサー

# Shiki Sushi様

\$50食事券1枚

Durhamにある54号沿いの日本食レストランです。Sushi Deluxe はリーズナブルでボリューム満点！ぜひお立ち寄りください。

**GOLD**

スポンサー

# JTA様

生活便利帳 vol. 13x5冊、 JTAボールペンとTarget  
Gift Card \$25 x 4枚御提供

リロケーションとスタッフィングサービスのJTA様より、生活便利帳 vol. 13x5冊と JTAボールペン + Target Gift Card \$25x4セットを御提供いただきました。

NC/SCカロライナ生活まるごとSET UPいたします！

JTA スタッフィングサービス：通訳、翻訳サービス・人材派遣、紹介・ガイド、リムジンの手配など。

JTAリロケーションサービス：研究や留学または駐在でNCにお越しの方へ便利で安心な日本語サービス・貸家（一軒家、アパート）のご案内、契約代行など・ユーティリティやインターネットの生活に必要な契約アシスト・空港ピックアップ、車の購入、免許取得のお手伝いなど。

**GOLD**

スポンサー

# すし常様

\$10食事券5枚御提供

Raleighにある日本食レストラン，すし常様より，\$10食事券5枚御提供いただきました。

Raleighにある日本人寿司シェフが経営する創業22年の日本食レストラン。本格的なお寿司、季節に合わせた日本食メニューが楽しめます。日本人からはもちろん、地元の人から支持されている人気店です。

**GOLD**

スポンサー

# Tsubaki Ramen様

\$20クーポン券 5枚

Fayettevilleのラーメン屋 Tsubaki様より\$20  
クーポン券5枚を御提供いただきました。

こちらでは自家製麺を使用した醤油・塩・  
白湯・味噌・混ぜそばが味わえます。

また、“自家製ぎょうざ”や“から揚げ”などサ  
イドメニューも豊富です。

遠方ですが、ぜひお越しくください。

**GOLD**

スポンサー

# TRAVELINK様

\$25AMEXギフトカード2枚 トートバック 4つ

Chapell Hillにオフィスを構える旅行会社、Travelink様より\$25AMEXギフトカード2枚とトートバック4つ御提供いただきました。

American Expressとパートナー契約を結んでおり、豊富な旅行プランをお持ちです。価格も良心的に設定して頂いております。

**GOLD**

スポンサー

# Hair Stylist Risa 様

(通常90ドルの“ヘアカット+ディープトリートメント”を  
特別価格30ドル受けられるサービス券)x2枚御提供

Hair Stylist Risa様よりヘアカット+ディープトリートメント90ドル相当を30ドルで受けられるサービス券を2枚御提供いただきました。

日本人美容師リサさんは、日本及びNYCでのキャリアを経て、現在Wavelength (Durham) に勤務されています。ロコミで日本人のお客さんも多数、丁寧な施術と気さくな人柄が男女問わず幅広い年齢層の方に人気です。

**GOLD**

スポンサー

# 米国日本通運 ラーレー営業所様

生活便利帳5冊、トレーダージョーズ\$25券4枚

引越会社，米国日本通運ラーレー営業所様より，生活便利帳5冊、トレーダージョーズ\$25券4枚を御提供いただきました。日本通運様はノースカロライナ東部地区で唯一の日系の引越会社です。船便、航空便、単身者からご家族まで用途に合わせて、様々なプランを用意されていますので帰国や転勤の際には、是非ご相談してみてください。

**GOLD**

スポンサー

# Pepsi Bottling Ventures様

Pepsi Bottling Ventures(サントリー)様より、お飲物を御提供いただきました。  
昨年は展示ブースをご出展頂きました。  
今年のご都合が悪く、ご出展頂けませんでしたでしたが、ご厚意でお飲物をご提供いただきました。

**GOLD**

スポンサー

# MIYABI 様

\$25クーポン券4枚

Fayettevilleにある日本食レストランMIYABI様より  
\$25クーポン券4枚を御提供いただきました。

鉄板焼きと寿司レストランに分かれおいしい日本  
食をご提供されています。日本酒の飲み比べや瀬  
祭の取り扱っております。チャペルヒル,ダーラム  
からはやや遠いですが、ぜひお越しく下さい。

**GOLD**

スポンサー

# ヤマト運輸様

お菓子 100個

ヤマト運輸様よりお菓子100個を御提供いただきました。

最寄ではシャーロットを拠点とし、船便、航空便、など用途に合わせて、様々なプランを用意されています。是非ご相談してみてください。

**GOLD**

スポンサー

# UNIVERSAL Mobile様

月額SIMプランの初期費用\$55.94を無料で御提供

アメリカ在住者・旅行者・留学生向けの格安SIMサービス・スマホ販売・日本帰国時のポケットWifiレンタルサービスのUNIVERSAL Mobile様より、月額SIMプランの初期費用\$55.94（SIMカード代\$9.99、送料\$10、TAX\$0.95、アクティベーション費用\$35）が無料になる特典を御提供頂きました。お申込み時に必ず、クーポンコード「chapelhill」をご入力いただき、お申込みくださいますようお願いいたします。キャンペーン期間は、2018年5月20日～2018年6月30日となります。

**GOLD**

スポンサー

# Waraji様

\$25食事券8枚御提供

Raleighにある日本食レストラン， Waraji様より， \$25食事券8枚を御提供いただきました。

日本人の寿司シェフが経営する本格的日本料理レストランです。お寿司はもちろんの事、日本酒も90種類以上揃えていらっしゃいます。

**GOLD**

スポンサー

# Akai Hana Sushi様

\$ 15 お食事券

Akai Hana Sushi 様から \$ 15お食事券を御提供いただきました。

Carrboroにお店を構えている日本食レストランです。ディナーだけではなくランチタイムも営業されているのでぜひお立ち寄りください。

# HR Best Solution様

\$ 2 5 Gift Certificate by Crate & Barrel

ノースカロライナ州を中心にアメリカ南部の多くの日系企業への人材紹介と人材派遣サービスを提供している、HR Best Solution様より、Crate & Barrel \$25ギフト券をご提供頂きました。企業成立、事務所移転の事なら安心してお任せください。

# Kashin様

\$10食事券 3枚

Caryにある日本食レストラン。日本人のオーナーさんが経営する店なので、日本人の味覚に合った味を提供しています。寿司、天ぷら、麺類のほか、すき焼き、しゃぶしゃぶ、よせ鍋もあります（鍋物は要予約）。日本の味を堪能してみませんか？

# 三角横丁様

\$ 2 5 Gift Certificate by Whole Foods

アメリカ生活が楽しく有意義に送れるお手伝いをモットーに、総合生活情報誌「三角横丁」様より、Whole Foods \$25ギフト券をご提供頂きました。ノースカロライナを中心とした地域の最新情報をお伝えしています。

# Shilla Oriental

## Market様

ジュース 36本

韓国食材店。HWY55とHWY54の交差点近く。  
米、日本食材、美味しいキムチ、冷凍のサンマやサバや冷凍の薄切り肉なども売っています。

# Today Asia Market様

\$5クーポン4枚

Caryにある、アジア系スーパー。リーズナブルな価格で日本をはじめアジアの食材がそろっています。

# Basan Bull City

## Sushi 様

\$30 食事券1枚

Durham Bulls 球場横の日本食レストラン、  
Basan Bull City Sushi様より、\$30 食事券1枚を  
御提供いただきました。

美味しいお寿司はもちろん、ラーメンや串  
焼き等の居酒屋メニューもあります。

# ヘアサロンてるこ様

10%割引券 (Any Service) 2枚

てるこさんは美容師をして20年以上になります。シカゴで美容師を始め、ここNorth Carolina に移住して、もう4年半になったそうです。今のお店で、ステイションを借りて営業して居らっしゃいます。このお店の方はとても親切で感じの良いお店ですので、一度いらして下されば幸いですとのことです。

# Minga様

\$30 食事券

Chapel Hillにある韓国料理屋さんMinGa様から\$30食事券1枚を御提供いただきました。  
新店舗は1404 E Franklin St Chapel Hillです。  
石焼きビビンバ、冷麺、チゲ、韓国鍋などの定番料理を堪能することが出来ます。ゆったりとした店内は、大人数でのお食事にも向いています。

# Reality Triangle様

\$ 25 Gift Certificate by Bed, Bath and Beyond

懇切丁寧に、賃貸（売買）住宅のご紹介と生活セットアップや個人向け家庭教師、通訳、法人向け人材紹介／派遣サービスを提供されているReality Triangle様より、Bed, Bath and Beyond \$25ギフト券をご提供いただきました。